

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Исторический факультет

УТВЕРЖДАЮ
исполняющий обязанности
декана исторического факультета МГУ
академик Российской академии образования,
д.и.н., профессор _____/Л.С. Белоусов /
«___» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Древний язык изучаемого региона (Древнегреческий язык)

4ВАРИА

Уровень высшего образования:
Интегрированная магистратура

Направление подготовки (специальность):

46.04.01

Направленность (профиль) ОПОП:

История древнего мира

Форма обучения:
Очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры древних языков
(протокол № 1, 31 августа 2022 года)

Москва 2022

На обратной стороне титула:

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «история» (*программы магистратуры, реализуемой последовательно по схеме интегрированной подготовки*).

ОС МГУ утвержден решением Ученого совета МГУ имени М.В. Ломоносова от 30 декабря 2020 года № 1367.

Год (годы) приема на обучение: с 2022.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: относится к вариативной части ОПОП ВО.
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть): Древний язык изучаемого региона.
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников.

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями
МПК-3. способность самостоятельно использовать в профессиональной научно-исследовательской деятельности в области изучения истории древнего мира специальные (древнеегипетский, аккадский, майя, греческий, латинский языки и др.) языки	Индикатор МПК-3.1 Демонстрирует знания и умения специальных языков в научно-исследовательской деятельности	Знать: фонетики, морфологии, словообразования и синтаксиса изучаемого древнего языка (латынь, греческий, аккадский и др.) Уметь: Свободно читать и переводить тексты на специальных (латынь, греческий, аккадский и др.) языках Владеть: навыками свободного чтения, перевода текстов специальных языках, терминологией специализации

4. Объем дисциплины (модуля) составляет 9 з.е., в том числе 208 академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 116 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

5. Формат обучения очный.

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе		
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы	Самостоятельная работа обучающегося часы	
		Практические занятия	Всего	
Тема 1. Чтение античных источников (Гомер. Одиссея)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	2 ак.ч.

Тема 2. Чтение античных источников (Гомер. Одиссея)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 3. Чтение античных источников (Гомер. Одиссея)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 4. Чтение античных источников (Гомер. Одиссея)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 5. Чтение античных источников (Гомер. Одиссея)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 6. Чтение античных источников (Геродот. История)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 7. Чтение античных источников (Геродот. История)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 8. Чтение античных источников (Геродот. История)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 9. Чтение античных источников (Геродот. История)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 2 ак.ч.
Тема 10. Чтение античных источников (Геродот. История)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	2 ак.ч.
Тема 11. Чтение античных источников (Платон. Федон)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 12. Чтение античных источников (Платон. Федон)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 13. Чтение античных источников (Платон. Федон)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 14. Чтение античных источников (Платон. Федон)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 15. Чтение античных источников (Платон. Федон)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.

Тема 16. Чтение античных источников (Платон. Федон)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 17. Чтение античных источников (Платон. Федон)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 18. Чтение античных источников (Платон. Федон)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 2 ак.ч.
Промежуточная аттестация: зачет	2 ак.ч.			
Итого	110 ак.ч.	72 ак.ч.		38 ак.ч.
Тема 1. Чтение античных источников (Аристотель. Полития)	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	3 ак.ч.
Тема 2. Чтение античных источников (Аристотель. Полития)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 2 ак.ч.
Тема 3. Чтение античных источников (Аристотель. Полития)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 4. Чтение античных источников (Аристотель. Полития)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 5. Чтение античных источников (Лисий. Речь)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 2 ак.ч.
Тема 6. Чтение античных источников (Лисий. Речь)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 7. Чтение античных источников (Лисий. Речь)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 8. Чтение античных источников (Лисий. Речь)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 9. Чтение античных источников (Лисий. Речь)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 10. Чтение античных источников (Лисий. Речь)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 11. Чтение античных источников (Лисий. Речь)	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 3 ак.ч.
Тема 12. Чтение античных источников (Анакреонт. Стихи)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	2 ак.ч.

Тема 13. Чтение античных источников (Анакреонт. Стихи)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 14. Чтение античных источников (Анакреонт. Стихи)	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 3 ак.ч.
Тема 15. Чтение античных источников (Сапфо. Стихи)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	2 ак.ч.
Тема 16. Чтение античных источников (Сапфо. Стихи)	7 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 3 ак.ч.
Промежуточная аттестация: зачет	2 ак.ч.			
Итого	102 ак.ч.	64 ак.ч.		38 ак.ч.
Тема 1. Чтение античных источников (Плутарх. Биографии)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	2 ак.ч.
Тема 2. Чтение античных источников (Плутарх. Биографии)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 2 ак.ч.
Тема 3. Чтение античных источников (Плутарх. Биографии)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 4. Чтение античных источников (Плутарх. Биографии)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 5. Чтение античных источников (Плутарх. Биографии)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 2 ак.ч.
Тема 6. Чтение античных источников (Плутарх. Биографии)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 7. Чтение античных источников (Плутарх. Биографии)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 8. Чтение античных источников (Плутарх. Биографии)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 9. Чтение античных источников (Плутарх. Биографии)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.

Тема 10. Чтение античных источников (Плутарх. Биографии)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 11. Чтение античных источников (Аппиан. Гражданские войны)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 2 ак.ч.
Тема 12. Чтение античных источников (Аппиан. Гражданские войны)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	2 ак.ч.
Тема 13. Чтение античных источников (Аппиан. Гражданские войны)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Устный опрос 2 ак.ч.
Тема 14. Чтение античных источников (Аппиан. Гражданские войны)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 2 ак.ч.
Тема 15. Чтение античных источников (Аппиан. Гражданские войны)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	2 ак.ч.
Тема 16. Чтение античных источников (Аппиан. Гражданские войны)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 2 ак.ч.
Тема 17. Чтение античных источников (Аппиан. Гражданские войны)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	2 ак.ч.
Тема 18. Чтение античных источников (Аппиан. Гражданские войны)	6 ак.ч.	4 ак.ч.	4 ак.ч.	Контрольная работа 2 ак.ч.
Промежуточная аттестация: экзамен	4 ак.ч.			
Итого	324 ак.ч.	208 ак.ч.		116 ак.ч.

7. Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)			
		2	3	4	5
Знать:	Устный опрос, контрольная работа	Отсутствие базовых знаний древнегреческой грамматики и	Отрывочные знания грамматики изучаемого древнего языка и не в полной	Недостаточно твердые знания грамматики и методики перевода с	Твердые знания грамматики и методики перевода с изучаемого

		умения применять их для перевода античных текстов	мере освоенная методика перевода	изучаемого древнего языка на русский	древнего языка на русский
Уметь:		Неумение использовать базовые знания древнегреческ ой грамматики и отсутствие навыков перевода	Недостаточное умение анализировать и переводить античные тексты	В целом достаточное, но содержащее незначительн ые пробелы умение анализировать и переводить оригинальные древнегреческ ие тексты	Безусловное умение анализировать и переводить оригинальные древнегреческ ие тексты
Владеть:		Наличие отрывочных знаний древнегреческ ой грамматики и отсутствие владения навыками перевода античного текста	Владение навыками грамматическо го анализа и перевода оригинала древнегреческ ого текста, но не умение применять их к конкретному	Недостаточно твердые навыки перевода и грамматическ ого анализа текста	Владение твердыми навыками перевода и грамматическ ого анализа текста

РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)	Виды оценочных средств	ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю)	
		незачет	зачет
Знать:	Устный опрос, контрольная работа	Отсутствие знаний в области базовой древнегреческой грамматики	Устойчивые знания грамматики латинского языка и методики перевода древнегреческих текстов
Уметь:		Отсутствие умения использовать базовые знания в области изучения древнегреческого языка	Наличие неточностей непринципиального характера в применении полноценных знаний древнегреческой грамматики
Владеть:		Отсутствие навыков применения теоретических знаний древнегреческой грамматики к чтению	Сформированные основные навыки применения теоретических знаний древнегреческой грамматики к чтению

		древнегреческих античных текстов	латинских античных текстов
--	--	-------------------------------------	-------------------------------

Типовые контрольные задания или иные материалы,
необходимые для оценивания результатов обучения

Перечень вопросов к устному опросу:

- Просклонять древнегреческие словосочетания. Примеры словосочетаний: ἡ λιθίνη Σφίγξ; ὁ θάπτων ἵππος
- Перевести на древнегреческий язык заданные русские формы глагола. Примеры заданных форм глагола: они уже написали; им говорили
- Поставить сказуемое в переведенной древнегреческой фразе в другие времена и числа. Примеры сказуемых: στρατεύοντες в aor. ind.act. 3 sg.; ἔχει в fut.ind. pass. 3 pl.

Перечень заданий к контрольной работе:

- Грамматический анализ и перевод заданной древнегреческой фразы.
- Пример текста: Οὐκ ἂν ἐποίησε ταῦτα, εἰ μὴ ἐγὼ αὐτὸν ἐκέλευσα. Ἀπέκτεινεν Ἀπόλλων καὶ τὸν Ὀλύμπου παῖδα Μαρσύαν.
- Перевести заданную русскую фразу на древнегреческий язык. Примеры фраз: Моряки доверяют искусству опытных кормчих. Греки в древности назывались ахейцами.

Перечень вопросов (заданий) к экзамену (зачету):

- Перевод (без словаря) ранее прочитанного древнегреческого текста. Пример ранее прочитанного текста:
Ἐμνημόνευσα, ὅτι οἱ Ἕλληνες ἐπὶ ταῖς τῆς Ἀσίας ἀκταῖς πολλὰς ἀποικίας ἵδρυσαν, καὶ ἠκούσατε αὐτοὺς οὔτε τῆς γεωργίας οὔτε τῶν τεχνῶν οὔτε τῆς ἐμπορίας ἀμελῆσαι. Οὕτως οὐκ ὀλίγοι μὲν τῶν πολιτῶν ἐπλούτησαν. Ἰσχυσε δὲ καὶ ἡ τῶν Λυδῶν βασιλεία, καὶ οἱ Λυδοὶ ἐπεθύμησαν τὰς τῶν Ἑλλήνων ἀποικίας δουλώσαι. Ἀνδρείως μὲν οὖν οἱ Ἕλληνες τοῖς Λυδοῖς ἐπολέμησαν. Ἦν δὲ ἐν τῇ τῶν Μιλησίων βουλῇ ἔμπορος, ὃς ἤδη εἰς πολλὰς χώρας ἀπεδήμησεν. Τοῦτον οὖν οἱ πολῖται ἠρώτησαν. Σοὶ καὶ πρότερον ἠκολουθήσαμεν, ὅτι ὦ μίλησας πολλοῖς ἀνθρώποις. Συμβούλευσον δὴ ἡμῖν, ὥσπερ καὶ πρότερον συνεβούλευσας. Ἐκεῖνος δέ· Ἦδη, ἔφη, οἱ Κορίνθιοι καὶ οἱ ἐκ τῆς Εὐβοίας γεωργοὶ καὶ ἄλλοι τῶν Ἑλλήνων ἐν τε τῇ Σικελίᾳ καὶ τῇ Ἰταλίᾳ καὶ ἐν τῇ Θράκῃ καὶ Μακεδονίᾳ ἐμπόρια καὶ ἀποικίας ἵδρυσαν, ἕως τὴν Φοινικίαν ἐμπόριαν πολλαχοῦ ἔπαυσαν. Τοῦ δὲ πόντου Ἀξείνου ἠμέλησαν. Ὑμῖν οὖν συμβουλεύω· Ἰδρύσατε ἐν ἐκείνοις τοῖς τόποις καινὰς ἀποικίας. Οἱ μὲν τέκτονες ποιησάντων πολλὰ πλοῖα, οἱ δὲ ἄλλοι τεχνίται ἄλλα παντοῖα, ἃ πωλήσομεν τοῖς Σκύθαις καὶ ἄλλοις βαρβάροις. Ἐκαστος οὖν ὑμῶν ποιησάτω, ἃ συνεβούλευσα. Ἐπεὶ οὖν ἐνίκησεν ἡ τούτου δόξα, οἱ Μιλήσιοι ἐκύκλωσαν ἐντὸς ἑκατὸν ἐνιαυτῶν τὸν πόντον ἐξήκοντα ἀποικίας. Πολλὰ δὲ τούτων ἔτι καὶ νῦν ἐνδοξοὶ καὶ εὐδαίμονες εἰσιν ὥσπερ Μεσημβρία καὶ Τόμις καὶ Ὀλβία καὶ Παντικαπαῖον.
- Вопрос по древнегреческому синтаксису. Примеры вопросов: Genetivus Absolutus. Инфинитивная конструкция.
- Перевод незнакомого древнегреческого текста со словарем. Пример незнакомого текста:
ὁ δὲ Λυκούργος ἐσθῆτας μὲν καὶ δούλας παρέχειν ἱκανὰς ἠγάγατο εἶναι, ταῖς δ' ἐλευθέραις μέγιστον νομίσας εἶναι τὴν τεκνοποιίαν πρῶτον μὲν σωμασκεῖν ἔταξεν οὐδὲν ἥττον τὸ θῆλυ τοῦ ἄρρενος φύλου· ἔπειτα δὲ δρόμου καὶ ἰσχύος, ὥσπερ καὶ τοῖς ἀνδράσιν, οὕτω καὶ ταῖς θηλείαις ἀγῶνας πρὸς ἀλλήλας ἐποίησε, νομίζων ἐξ ἀμφοτέρων ἰσχυρῶν καὶ τὰ ἔκγονα ἐρῶμενέστερα γίγνεσθαι. ἐπεὶ γε μὴν γυνὴ πρὸς ἄνδρα ἔλθοι, ὁρῶν τοὺς ἄλλους τὸν πρῶτον τοῦ χρόνου ἀμέτρως ταῖς γυναιξὶ συνόντας, καὶ τούτου τάναντία ἔγνω· ἔθηκε γὰρ αἰδεῖσθαι

μὲν εἰσιόντα ὀφθῆναι, αἰδεῖσθαι δ' ἐξιόντα. οὕτω δὲ συνόντων ποθεινότερως μὲν ἀνάγκη σφῶν αὐτῶν ἔχειν, ἐρῶμενέστερα δὲ γίγνεσθαι, εἴ τι βλάστοι οὕτω, μᾶλλον ἢ εἰ διάκοροι ἀλλήλων εἶεν.

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной литературы:
 - а) основная литература:
Древнегреческий язык: Начальный курс / Сост.: Ф. Вольф, Н. К. Малинаускене при участии А. И. Любжина и др. Ч. 1-3. М.: ГЛК, (изд. разных лет)
Козаржевский А.Ч. Учебник древнегреческого языка для нефилологических факультетов высших учебных заведений. М., 2002.
 - б) дополнительная литература:
Дворецкий И.Х. Древнегреческо-русский словарь: в 2 томах / Под ред. С.И. Соболевского. М., 1958
Holton D., Horrocks G., Janssen M., Lendari T., Manolassou I., Toufexis N. The Cambridge Grammar of Medieval and Early Modern Greek. Cambridge: Arts and Humanities Research Council; Cambridge University Press, 2019. Vol. 1-4.
- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
 1. Библиотека электронных ресурсов Исторического факультета МГУ:
<http://www.hist.msu.ru/ER/Etext/index.html>
 2. Коллекция латинских текстов: <https://www.thelatinlibrary.com/>
- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

Освоение дисциплины «Древний язык изучаемого региона» предполагает использование компьютерных программ для работы в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». Для проведения консультаций может использоваться технология Skype.

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимым оборудованием: учебник, учебное пособие, тетрадь для упражнений и переводов, магнитно-маркерная доска, компьютер.

9. Язык преподавания: Русский

10. Преподаватель (преподаватели).

к.и.н., доц., зам. зав. кафедрой И.Ю. Шабага, ст. преп. Е.Г. Парфенова, к.и.н., к.ф.н., доц. Е.В. Приходько, к.ф.н., ст. преп. А.О. Корчагин.

11. Автор (авторы) программы.

к.и.н., доц., зам. зав. кафедрой И.Ю. Шабага.